

29 января 2015 года

## **ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОТЧЕТ ГРУППЫ KAZ MINERALS ЗА 12 МЕСЯЦЕВ И ЧЕТВЕРТЫЙ КВАРТАЛ, ЗАКОНЧИВШИЕСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2014 ГОДА**

- **Производство катодной меди за весь год от продолжающейся деятельности 83,5 тыс. тонн**
  - Достигнута верхняя граница планового диапазона, 80–85 тыс. тонн
  - В 2014 году объем производства катодной меди от продолжающейся деятельности возрос на 9%, в частности за счет увеличения производства меди в концентрате
  - На изменения в объемах производства в сравнении с предшествующим годом также повлияло накопление незавершенной продукции на медеплавильном заводе в течение 2013 года
  - Повысился коэффициент извлечения с учетом проведения программы модернизации на Николаевской обогатительной фабрике
- **В четвертом квартале 2014 года объем производства катодной меди от продолжающейся деятельности составил 24,1 тыс. тонн**
  - Высокий объем производства катодной меди в четвертом квартале 2014 года на уровне 24,1 тыс. тонн (3 квартал 2014: 18,3 тыс. тонн) достигнут в ходе переработки концентрата, произведенного в предыдущем квартале
- **Устойчивое производство попутной продукции за весь год от продолжающейся деятельности**
  - Производство цинка в концентрате в объеме 121 тыс. тонн – выше планового показателя
  - Производство серебра в объеме 3 435 тыс. унций соответствует плановому показателю
  - Производство золота в объеме 34,6 тыс. унций – 4,0 тыс. унций золота в концентрате, произведенного на руднике Бозымчак, будет переработано в 2015 году

**Основы подготовки отчета – продолжающаяся деятельность в сравнении с прекращенной деятельностью**

- Раздел «KAZ Minerals Mining – Удерживаемые активы» содержит производственные показатели, сопоставимые данные и комментарии, относящиеся к продолжающейся деятельности в Восточном регионе и на руднике Бозымчак

- Раздел «Краткий производственный обзор Группы» включает отдельные производственные данные по Выбывающим активам, принадлежавшим Группе до завершения Реорганизации 31 октября 2014 года

Председатель правления Группы Олег Новачук прокомментировал: «В четвертом квартале наши восточно-казахстанские предприятия продемонстрировали стабильные результаты производства катодной меди, что позволило нам успешно завершить год и достичь верхней планки прогнозного показателя. В отчетности за последний квартал впервые фигурируют производственные данные рудника Бозымчак в Кыргызстане. В декабре была осуществлена первая отгрузка медного концентрата с рудника на Балхашский медеплавильный завод. 26 февраля 2015 года мы подведем финансовые итоги нашей деятельности, а также проинформируем о прогрессе строительства рудников Бозшаколь и Актогай».

**Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:**

**KAZ Minerals PLC**

|                 |  |                       |
|-----------------|--|-----------------------|
| Крис Бакнал     | Департамент по связям с инвесторами,<br>Лондон | Тел: +44 20 7901 7882 |
| Мария Бабкина   | Департамент корпоративных связей,<br>Лондон    | Тел: +44 20 7901 7849 |
| Айрин Бэртон    | Департамент корпоративных связей,<br>Алматы    | Тел: +44 20 7901 7814 |
| Максут Жапабаев |  | Тел: +7 727 244 03 53 |

**Instinctif Partners**

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Дэвид Саймонсон | Тел: +44 20 7457 2020 |
| Анка Спиридон   | Тел: +44 20 7457 2020 |

**Hill & Knowlton Hong Kong**

|         |                     |
|---------|---------------------|
| К В Лам | Тел: +852 2894 6321 |
|---------|---------------------|

**ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС**

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

**ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ**

**KAZ Minerals PLC** ("KAZ Minerals") – медедобывающая компания с высоким потенциалом роста, ориентированная на развитие современных низкозатратных горнорудных производств в Казахстане. Это ведущая группа по добыче и производству меди в Казахстане, владеющая пятью действующими рудниками и четырьмя обогатительными фабриками. В 2014 году общий объем производства катодной меди от продолжающейся деятельности составил 84 тыс. тонн. В 2014 году в рамках продолжающейся деятельности Группой также произведено 121 тыс. тонн цинка в концентрате, 3 435 тыс. унций серебра и 35 тыс. унций золота.

Группа реализует два основных проекта роста – Бозшаколь и Актогай. Третий проект – Коксай – находится на стадии концептуальной проработки. Эти проекты роста обеспечат один из самых динамичных показателей увеличения объемов производства в отрасли и преобразуют KAZ Minerals в компанию, в ресурсном профиле которой преобладают рудники открытого типа мирового класса.

Акции KAZ Minerals PLC котируются на Лондонской, Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В KAZ Minerals работают около 10 000 человек, главным образом казахстанских граждан.

**Реорганизация Группы**

В октябре 2014 года Группа завершила продажу зрелых активов Карагандинской, Жезказганской и Балхашской производственных площадок («Выбывающие активы») компании Cuprum Netherlands Holding B.V. («Реорганизация»).

Вслед за завершением Реорганизации Компания сменила свое название на KAZ Minerals PLC. Компания продолжает удерживать горнодобывающие и перерабатывающие активы в Восточном регионе и на Бозымчаке (новый рудник и обогатительная фабрика в Кыргызстане), а также три крупных проекта роста – Бозшаколь, Актогай и Коксай («Удерживаемые активы»). В результате Реорганизации, Группа KAZ Minerals стала менее крупной, более сконцентрированной и обладающей потенциалом исключительного роста в будущем, по мере разработки проектов роста.

## Краткий обзор производства меди

### ПРОИЗВОДСТВО KAZ MINERALS MINING – УДЕРЖИВАЕМЫЕ АКТИВЫ

#### Восточный регион и рудник Бозымчак<sup>1</sup> краткий производственный обзор

|                            |        | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|----------------------------|--------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Добыча руды                | тыс. т | 4 628           | 4 350           | 1 116         | 1 260         | 1 076         |
| Среднее содержание меди    | %      | 2,35            | 2,41            | 2,36          | 2,11          | 2,51          |
|                            |        |                 |                 |               |               |               |
| Медный концентрат          | тыс. т | 474,6           | 462,1           | 125,3         | 114,4         | 126,5         |
| Медь в концентрате         | тыс. т | 89,9            | 86,8            | 23,6          | 21,9          | 23,3          |
|                            |        |                 |                 |               |               |               |
| Производство катодной меди | тыс. т | 83,5            | 76,8            | 24,1          | 18,3          | 22,7          |

<sup>1</sup> Включает продукцию, произведенную после запуска в эксплуатацию рудника Бозымчак в 2014 году.

Производство катодной меди от продолжающейся деятельности в 2014 году увеличилось на 9% до 83,5 тыс. тонн, в частности за счет увеличения коэффициента извлечения на Николаевской обогатительной фабрике. Более высокий объем производства в сравнении с предыдущим годом также объясняется накоплением объема незавершенного производства на Балхашском медеплавильном заводе в течение 2013 года.

В объем добычи и производства за 2014 год включена доля от нового золотомедного рудника Бозымчак в размере 426 тыс. тонн руды и 0,7 тыс. тонн меди в концентрате. Первый отгруженный концентрат был доставлен на Балхашский медеплавильный завод в декабре 2014 года и частично переработан в том же месяце.

В четвертом квартале 2014 года объем производства катодной меди от продолжающейся деятельности на уровне 24,1 тыс. тонн был на 32% выше, чем в третьем квартале 2014 года, частично благодаря увеличению производства меди в концентрате на 8% (на 5% включая Бозымчак) и переработке сырья незавершенного производства, накопившейся в третьем квартале 2014 года.

#### Подробный производственный обзор

| ДОБЫЧА МЕДИ    |                | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|----------------|----------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Артемьевский   | руда (тыс. т)  | 1 358           | 1 332           | 344           | 340           | 310           |
|                | содержание (%) | 1,78            | 1,68            | 1,86          | 1,69          | 1,72          |
| Иртышский      | руда (тыс. т)  | 637             | 626             | 171           | 145           | 157           |
|                | содержание (%) | 1,49            | 1,49            | 1,56          | 1,46          | 1,44          |
| Орловский      | руда (тыс. т)  | 1 548           | 1 557           | 390           | 376           | 392           |
|                | содержание (%) | 3,66            | 3,45            | 3,46          | 3,48          | 3,60          |
| Ю-Снегиринский | руда (тыс. т)  | 659             | 835             | 150           | 149           | 217           |
|                | содержание (%) | 2,13            | 2,30            | 2,11          | 2,13          | 2,43          |
| Бозымчак       | руда (тыс. т)  | 426             | -               | 61            | 250           | -             |
|                | содержание (%) | 1,00            | -               | 1,01          | 1,00          | -             |
| Итого          | руда (тыс. т)  | 4 628           | 4 350           | 1 116         | 1 260         | 1 076         |
| В среднем      | содержание (%) | 2,35            | 2,41            | 2,36          | 2,11          | 2,51          |

## ПРОИЗВОДСТВО KAZ MINERALS MINING – УДЕРЖИВАЕМЫЕ АКТИВЫ

Добыча руды на рудниках Восточного региона и на руднике Бозымчак в 2014 году увеличилась до 4 628 тыс. тонн, что на 6% выше, чем в предыдущем году, при этом вклад рудника Бозымчак в Кыргызстане составил 426 тыс. тонн руды с содержанием меди 1,00%. Добыча руды в Восточном регионе в 2014 году уменьшилась на 3% в основном в связи с сокращением добычи руды на 21% на Юбилейно-Снегиринском руднике, находящемся на поздней стадии разработки, на котором в течение двух последующих лет ожидается прекращение производственных операций. Добыча руды на Артемьевском и Орловском рудниках, где в 2014 году в сумме добыто 74% меди в руде, соответствовала предыдущему году.

Среднее содержание меди на уровне 2,35%, достигнутое в 2014 году, было ниже, чем предыдущем году, поскольку вклад от рудников Бозымчак (1,00%) и Юбилейно-Снегиринский (2,13%) с более низким содержанием был только частично компенсирован добычей на более богатых медью участках Орловского и Артемьевского рудников. Среднее содержание меди на Орловском руднике в 2014 году увеличилось с 3,45% до 3,66%, тогда как на Артемьевском руднике среднее содержание меди увеличилось с 1,68% до 1,78%. Среднее содержание меди на Иртышском руднике соответствовало показателю прошлого года.

В четвертом квартале 2014 года среднее содержание меди на уровне 2,36% было выше, чем в третьем квартале, в связи с добычей на участках Артемьевского рудника с более высоким содержанием, и эффектом от снижения добычи руды в четвертом квартале 2014 года с рудника Бозымчак, с содержанием меди на уровне 1,00%. Добыча руды на Бозымчаке в третьем квартале 2014 года была выше четвертого квартала, поскольку запасы руды, складированной для переработки на стадии ввода обогатительной фабрики в эксплуатацию, достигли запланированного уровня.

| ПЕРЕРАБОТКА РУДЫ                             |                  | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|--|------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Орловская фабрика                            | тыс. тонн        | 50,7            | 47,6            | 12,2          | 12,0          | 12,5          |
| Николаевская фабрика                         | тыс. тонн        | 27,8            | 14,5            | 8,4           | 7,5           | 4,2           |
| Белоусовская фабрика                         | тыс. тонн        | 9,0             | 10,0            | 2,4           | 2,3           | 2,8           |
| Прочие фабрики <sup>1</sup>                  | тыс. тонн        | 1,7             | 14,7            | -             | -             | 3,8           |
| Бозымчакская фабрика                         | тыс. тонн        | 0,7             | -               | 0,6           | 0,1           | -             |
| <b>Итого производство меди в концентрате</b> | <b>тыс. тонн</b> | <b>89,9</b>     | <b>86,8</b>     | <b>23,6</b>   | <b>21,9</b>   | <b>23,3</b>   |
| <b>Производство катодной меди</b>            | <b>тыс. тонн</b> | <b>83,5</b>     | <b>76,8</b>     | <b>24,1</b>   | <b>18,3</b>   | <b>22,7</b>   |

<sup>1</sup>Включает переработку руды третьими сторонами и Березовской фабрикой, приостановленной в декабре 2013 года.

Производство меди в концентрате в Восточном регионе в 2014 году было на уровне 89,9 тыс. тонн, что на 3%, или на 3,1 тыс. тонн выше, чем в предыдущем году. На производство меди в концентрате благотворно повлияло увеличение коэффициента извлечения на Николаевской обогатительной фабрике, возросшее до 88% по сравнению с 82% в 2013 году. Производство меди в концентрате в 2014 году не полностью отражает добычу меди в руде, поскольку часть руды с Артемьевского рудника была складирована на Николаевской обогатительной фабрике, мощность которой была ограничена в связи с работами по модернизации, проводившейся в основном в течение первого полугодия 2014 года. Во втором полугодии 2014 года объемы переработки руды соответствовали объемам добычи

руды, и, по ожиданиям, в 2015 году мощность Николаевской обогатительной фабрики возрастет. Переработка руды с рудника Бозымчак была ограничена в ходе ввода фабрики в эксплуатацию, а наращивание производства ожидается в 2015 году.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2014 года увеличилось на 8% до 23,6 тыс. тонн в сравнении с третьим кварталом 2014 года, отражая увеличение на 7% объема меди в добываемой руде в течение данного квартала в Восточном регионе, в частности на Артемьевском и Иртышском рудниках, в связи с временной добычей на участках с более высоким содержанием и вкладом в размере 0,7 тыс. тонн от обогатительной фабрики на руднике Бозымчак.

Производство катодной меди в объеме 83,5 тыс. тонн было на 9% выше, чем в предыдущем году, в частности за счет увеличения производства медного концентрата. Более высокий объем производства в сравнении с предыдущим годом также объясняется накоплением объема незавершенного производства на Балхашском медеплавильном заводе в течение 2013 года.

В четвертом квартале 2014 года объем производства катодной меди, переработанной в Балхаше в размере 24,1 тыс. тонн, отразил общее благоприятное влияние увеличения производства меди в концентрате по сравнению с третьим кварталом 2014 года и переработку сырья из незавершенного производства прошлого квартала на Балхашском медеплавильном заводе.

## Краткий обзор производства прочих металлов

### ПРОИЗВОДСТВО KAZ MINERALS MINING – УДЕРЖИВАЕМЫЕ АКТИВЫ

#### Производство попутной продукции

| ДОБЫЧА И ПЕРЕРАБОТКА РУДЫ       | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|---------------------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Добыча руды, содержащей цинк    | тыс. тонн       | 4 202           | 4 350         | 1 055         | 1 010         |
| Среднее содержание цинка        | %               | 4,07            | 4,16          | 4,09          | 3,58          |
| Цинк в концентрате              | тыс. тонн       | 121,4           | 133,8         | 32,0          | 27,7          |
| Добыча руды, содержащей серебро | тыс. тонн       | 4 628           | 4 350         | 1 116         | 1 260         |
| Среднее содержание серебра      | г/т             | 54,54           | 63,87         | 60,54         | 41,38         |
| Серебро в концентрате           | тыс. унций      | 3 862           | 5 164         | 1 181         | 893           |
| Серебро в гранулах              | тыс. унций      | 3 435           | 4 685         | 805           | 962           |
| Добыча руды, содержащей золото  | тыс. тонн       | 4 628           | 4 350         | 1 116         | 1 260         |
| Среднее содержание золота       | г/т             | 0,91            | 0,86          | 0,91          | 0,96          |
| Золото в концентрате            | тыс. унций      | 39,5            | 46,9          | 13,6          | 8,7           |
| Золото в слитках                | тыс. унций      | 34,6            | 48,6          | 11,2          | 5,6           |

#### Цинк

Производство цинка в концентрате на уровне 121,4 тыс. тонн превысило плановый показатель в диапазоне 115-120 тыс. тонн, однако этот объем был на 9% меньше, чем в сопоставительном году, в связи с более низким содержанием и уменьшением добычи руды, содержащей цинк. На всех рудниках Восточного региона, за исключением Орловского рудника, содержание цинка по сравнению с прошлым годом снизилось. На производство цинка в концентрате в 2014 году также повлияло накопление складированной руды в ходе работ по модернизации на Николаевской обогатительной фабрике.

В четвертом квартале 2014 года производство цинка в концентрате составило 32,0 тыс. тонн, увеличившись на 16% по сравнению с предыдущим кварталом. В этом объеме отразилось более высокое содержание цинка на Орловском и Артемьевском рудниках, обеспечивающих наибольший вклад в производство металлического цинка в добытой руде (82%) в Восточном регионе.

По ожиданиям, содержание цинка на Артемьевском и Орловском рудниках в 2015 году уменьшится в сравнении с содержанием, достигнутым в 2014 году, по мере того как добыча временно переместится на участки с более низким содержанием.

#### Серебро

Серебро в добытой руде в 2014 году уменьшилось на 9% по сравнению с предшествующим годом, в основном отражая уменьшение содержания серебра на Артемьевском руднике в 2014 году с 90,8 г/т до 63,8 г/т.

В 2014 году производство серебра в гранулах уменьшилось на 27% до 3 435 тыс. унций по сравнению с предшествующим годом в связи с сокращением производства серебра в концентрате на 25%. Данное сокращение было отражено в плановом показателе за весь год на уровне 3 300 – 3 700 тыс. унций. Производство серебра в концентрате уменьшилось в связи со снижением коэффициента извлечения в результате переработки

## Краткий обзор производства прочих металлов

### ПРОИЗВОДСТВО KAZ MINERALS MINING – УДЕРЖИВАЕМЫЕ АКТИВЫ

сырья с более низким содержанием. В сопоставимом 2013 году объем переработанного серебра был выше объема металлического серебра в добываемой руде.

В четвертом квартале 2014 года производство серебра в гранулах уменьшилось на 16% до 805 тыс. унций, отражая переработку сырья из незавершенного производства в третьем квартале 2014 года по сравнению с его накоплением в четвертом квартале 2014 года.

По ожиданиям, содержание серебра на Артемьевском и Орловском рудниках в 2015 году уменьшится в сравнении с уровнем, достигнутым в 2014 году, по мере того как добыча временно переместится на участки с более низким содержанием.

#### Золото

В 2014 году объем золота в добываемой руде увеличился на 12% по сравнению с предшествующим годом, благодаря положительному эффекту от добычи на богатом золотом руднике Бозымчак, что частично нивелировало уменьшение содержания на Артемьевском руднике.

Производство золота в слитках в размере 34,6 тыс. унций в 2014 году было ниже, чем плановый показатель на уровне 37-42 тыс. унций, отражая срок отгрузки первого концентраты с рудника Бозымчак. Общий объем концентраты, произведенного в четвертом квартале 2014 года на руднике Бозымчак, содержал 4 тыс. унций золота в концентрате, которое в 2014 году не было переработано в готовую продукцию.

В четвертом квартале 2014 года производство золота в слитках удвоилось, составив 11,2 тыс. унций в сравнении с 5,6 тыс. унций за третий квартал 2014 года, отражая как увеличение объема золота в концентрате, произведенного в Восточном регионе, так и переработку сырья из незавершенного производства на драгметальном заводе.

По ожиданиям, содержание золота на Артемьевском и Орловском рудниках в 2015 году уменьшится в сравнении с уровнем, достигнутым в 2014 году, по мере того как добыча временно переместится на участки с более низким содержанием.

## Краткий производственный обзор Группы

### ДОБЫЧА МЕДИ

#### Удерживаемые активы

| Восточный регион и Бозымчак |                       | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Артемьевский                | руда (тыс. тонн)      | 1 358           | 1 332           | 344           | 340           | 310           |
|                             | содержание (%)        | 1,78            | 1,68            | 1,86          | 1,69          | 1,72          |
| Иртышский                   | руда (тыс. тонн)      | 637             | 626             | 171           | 145           | 157           |
|                             | содержание (%)        | 1,49            | 1,49            | 1,56          | 1,46          | 1,44          |
| Орловский                   | руда (тыс. тонн)      | 1 548           | 1 557           | 390           | 376           | 392           |
|                             | содержание (%)        | 3,66            | 3,45            | 3,46          | 3,48          | 3,60          |
| Ю-Снегиринский              | руда (тыс. тонн)      | 659             | 835             | 150           | 149           | 217           |
|                             | содержание (%)        | 2,13            | 2,30            | 2,11          | 2,13          | 2,43          |
| Бозымчак                    | руда (тыс. тонн)      | 426             | -               | 61            | 250           | -             |
|                             | содержание (%)        | 1,00            | -               | 1,01          | 1,00          | -             |
| <b>Удерживаемые активы</b>  | <b>руда (тыс. т)</b>  | <b>4 628</b>    | <b>4 350</b>    | <b>1 116</b>  | <b>1 260</b>  | <b>1 076</b>  |
| <b>Среднее</b>              | <b>содержание (%)</b> | <b>2,35</b>     | <b>2,41</b>     | <b>2,36</b>   | <b>2,11</b>   | <b>2,51</b>   |

#### Выбывающие активы

| Жезказганский регион      |                        | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|---------------------------|------------------------|-----------------|-----------------|
| Северный                  | руда (тыс. тонн)       | 1 396           | 2 601           |
|                           | содержание (%)         | 0,74            | 0,66            |
| Восточный                 | руда (тыс. тонн)       | 5 511           | 6 935           |
|                           | содержание (%)         | 0,83            | 0,80            |
| Южный                     | руда (тыс. тонн)       | 6 903           | 8 576           |
|                           | содержание (%)         | 0,71            | 0,73            |
| Жомарт                    | руда (тыс. тонн)       | 3 147           | 3 738           |
|                           | содержание (%)         | 0,98            | 1,11            |
| <b>Центральный регион</b> |                        |                 |                 |
| Нурказган (Западный)      | руда (тыс. тонн)       | 2 570           | 3 167           |
|                           | содержание (%)         | 0,71            | 0,60            |
| Абыз                      | руда (тыс. тонн)       | -               | 391             |
|                           | содержание (%)         | -               | 0,62            |
| Акбастау                  | руда (тыс. тонн)       | 1 786           | 2 163           |
|                           | содержание (%)         | 1,99            | 1,80            |
| Саяк                      | руда (тыс. тонн)       | 1 275           | 1 814           |
|                           | содержание (%)         | 0,95            | 0,90            |
| Шатыркуль                 | руда (тыс. тонн)       | 536             | 646             |
|                           | содержание (%)         | 1,92            | 2,24            |
| Конырат                   | руда (тыс. тонн)       | 3 995           | 4 810           |
|                           | содержание (%)         | 0,31            | 0,30            |
| <b>Выбывающие активы</b>  | <b>руда (тыс. тон)</b> | <b>27 119</b>   | <b>34 841</b>   |
| <b>Среднее</b>            | <b>содержание (%)</b>  | <b>0,83</b>     | <b>0,81</b>     |

## Краткий производственный обзор Группы

### ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

#### Удерживаемые активы

|                                   |           | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|-----------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Восточный регион</b>           |           |                 |                 |               |               |               |
| Медный концентрат                 | тыс. тонн | 471,9           | 462,1           | 123,0         | 114,0         | 126,5         |
| Медь в концентрате                | тыс. тонн | 89,2            | -               | 23,0          | 21,8          | -             |
| <b>Бозымчак</b>                   |           |                 |                 |               |               |               |
| Медный концентрат                 | тыс. тонн | 2,7             | -               | 2,3           | 0,4           | -             |
| Медь в концентрате                | тыс. тонн | 0,7             | -               | 0,6           | 0,1           | -             |
| <b>Итого Удерживаемые активы</b>  |           |                 |                 |               |               |               |
| Медный концентрат                 | тыс. тонн | 474,6           | 462,1           | 125,3         | 114,4         | 126,5         |
| Медь в концентрате                | тыс. тонн | 89,9            | 86,8            | 23,6          | 21,9          | 23,3          |
| <b>Производство катодной меди</b> | тыс. тонн | <b>83,5</b>     | <b>76,8</b>     | <b>24,1</b>   | <b>18,3</b>   | <b>22,7</b>   |

#### Выбывающие активы

|                                |           | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|--------------------------------|-----------|-----------------|-----------------|
| <b>Жезказганский регион</b>    |           |                 |                 |
| Медный концентрат              | тыс. тонн | 337,8           | 435,8           |
| Медь в концентрате             | тыс. тонн | 113,9           | 145,0           |
| <b>Центральный регион</b>      |           |                 |                 |
| Медный концентрат              | тыс. тонн | 561,2           | 624,0           |
| Медь в концентрате             | тыс. тонн | 72,7            | 82,8            |
| <b>Итого Выбывающие активы</b> |           |                 |                 |
| Медный концентрат              | тыс. тонн | <b>899,0</b>    | <b>1 059,8</b>  |
| Медь в концентрате             | тыс. тонн | <b>186,6</b>    | <b>227,8</b>    |

#### Производство катодной меди

|   |           |              |              |
|---|-----------|--------------|--------------|
| <b>Жезказганский медеплавильный завод</b>                   |           |              |              |
| Собственный концентрат                                      | тыс. тонн | -            | 76,3         |
| <b>Балхашский медеплавильный завод</b>                      |           |              |              |
| Собственный концентрат                                      | тыс. тонн | 89,5         | 109,4        |
| Покупной концентрат   | тыс. тонн | 0,1          | 1,7          |
| Толлинговый концентрат                                      | тыс. тонн | 4,0          | 0,1          |
| Продажа меди в концентрате <sup>1</sup>                     | тыс. тонн | 81,8         | 31,5         |
| <b>Итого Выбывающие активы</b>                              |           |              |              |
| Собственный концентрат                                      | тыс. тонн | <b>89,5</b>  | <b>185,7</b> |
| <b>Производство меди в катодном эквиваленте<sup>1</sup></b> | тыс. тонн | <b>171,3</b> | <b>217,2</b> |

<sup>1</sup> Объем проданной меди в концентрате (катодный эквивалент).

## Краткий производственный обзор Группы

### ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЦИНК

#### Удерживаемые активы

|   |                     | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|---|---------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Восточный регион</b>                 |                     |                 |                 |               |               |               |
| Артемьевский                            | содержание (%)      | 4,04            | 4,65            | 4,61          | 3,23          | 4,04          |
| Иртышский                               | содержание (%)      | 3,21            | 3,31            | 2,98          | 3,02          | 3,50          |
| Орловский                               | содержание (%)      | 5,48            | 5,31            | 5,02          | 4,81          | 6,00          |
| <b>Ю-Снегиринский</b>                   | содержание (%)      | 1,65            | 1,85            | 1,73          | 1,88          | 2,08          |
| <b>Среднее</b>                          | <b>содержание %</b> | <b>4,07</b>     | <b>4,16</b>     | <b>4,09</b>   | <b>3,58</b>   | <b>4,28</b>   |
| <b>Добыча руды,<br/>содержащей цинк</b> | <b>тыс. тонн</b>    | <b>4 202</b>    | <b>4 350</b>    | <b>1 055</b>  | <b>1 010</b>  | <b>1 076</b>  |
| <b>Цинк в концентрате</b>               | <b>тыс. тонн</b>    | <b>121,4</b>    | <b>133,8</b>    | <b>32,0</b>   | <b>27,7</b>   | <b>34,2</b>   |

#### Выбывающие активы

|   |                       | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|---|-----------------------|-----------------|-----------------|
| Абыз                                    | содержание (%)        | -               | 1,98            |
| Акбастау                                | содержание (%)        | 1,38            | 1,16            |
| <b>Среднее</b>                          | <b>содержание (%)</b> | <b>1,38</b>     | <b>1,28</b>     |
| <b>Добыча руды,<br/>содержащей цинк</b> | <b>тыс. тонн</b>      | <b>1 786</b>    | <b>2 554</b>    |
| <b>Цинк в концентрате</b>               | <b>тыс. тонн</b>      | <b>-</b>        | <b>0,3</b>      |

## Краткий производственный обзор Группы

### ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – СЕРЕБРО

#### Удерживаемые активы

| Восточный регион и<br>Бозымчак             |                         | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|--|-------------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Артемьевский                               | содержание (г/т)        | 63,76           | 90,83           | 65,78         | 47,92         | 74,34         |
| Иртышский                                  | содержание (г/т)        | 49,61           | 50,78           | 55,45         | 45,85         | 55,25         |
| Орловский                                  | содержание (г/т)        | 74,75           | 66,81           | 79,38         | 63,84         | 79,16         |
| Ю-Снегиринский                             | содержание (г/т)        | 21,60           | 25,18           | 26,20         | 18,71         | 25,00         |
| Бозымчак                                   | содержание (г/т)        | 10,07           | -               | 9,34          | 9,74          | -             |
| <b>Среднее</b>                             | <b>содержание (г/т)</b> | <b>54,54</b>    | <b>63,87</b>    | <b>60,54</b>  | <b>41,38</b>  | <b>63,36</b>  |
| <b>Добыча руды,<br/>содержащей серебро</b> | <b>тыс. тонн</b>        | <b>4 628</b>    | <b>4 350</b>    | <b>1 116</b>  | <b>1 260</b>  | <b>1 076</b>  |
| <b>Серебро в концентрате</b>               | <b>тыс. унций</b>       | <b>3 862</b>    | <b>5 164</b>    | <b>1 181</b>  | <b>893</b>    | <b>1 258</b>  |
| <b>Производство серебра в<br/>гранулах</b> | <b>тыс. унций</b>       | <b>3 435</b>    | <b>4 685</b>    | <b>805</b>    | <b>962</b>    | <b>1 208</b>  |

#### Выбывающие активы

| Жезказганский регион  |                         | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|---|-------------------------|-----------------|-----------------|
| Северный  | содержание (г/т)        | 6,47            | 6,98            |
| Восточный   | содержание (г/т)        | 9,83            | 11,84           |
| Южный   | содержание (г/т)        | 14,6            | 15,79           |
| Жомарт  | содержание (г/т)        | 8,48            | 9,22            |
| <b>Центральный регион</b>   |                         |                 |                 |
| Нурказган   | содержание (г/т)        | 2,00            | 1,44            |
| Абыз  | содержание (г/т)        | -               | 19,46           |
| Акбастау  | содержание (г/т)        | 16,62           | 16,28           |
| Саяк  | содержание (г/т)        | 5,44            | 4,66            |
| Шатыркуль   | содержание (г/т)        | 2,13            | 2,02            |
| Конырат   | содержание (г/т)        | 1,71            | 1,20            |
| <b>Среднее</b>  | <b>содержание (г/т)</b> | <b>8,87</b>     | <b>9,56</b>     |
| <b>Добыча руды, содержащей<br/>серебро</b>  | <b>тыс. тонн</b>        | <b>27 119</b>   | <b>34 841</b>   |
| <b>Серебро в концентрате<sup>1</sup></b>  | <b>тыс. унций</b>       | <b>6 862</b>    | <b>9 126</b>    |
| <b>Производство серебра в<br/>гранулах<sup>2</sup></b>                                      | <b>тыс. унций</b>       | <b>2 431</b>    | <b>8 272</b>    |
| <b>Эквивалент серебра в<br/>гранулах в реализованном<br/>медном концентрате<sup>3</sup></b> | <b>тыс. унций</b>       | <b>3 608</b>    | <b>1 391</b>    |

<sup>1</sup>Включает небольшой объем покупного концентрата.

<sup>2</sup>Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold и шламы от покупного концентрата.

<sup>3</sup>Включает эквивалент серебра в гранулах в реализованном концентрате.

## Краткий производственный обзор Группы

### ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЗОЛОТО

#### Удерживаемые активы

|                                       |                         | 12 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 | 4 кв.<br>2014 | 3 кв.<br>2014 | 4 кв.<br>2013 |
|---------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Восточный регион и Бозымчак</b>    |                         |                 |                 |               |               |               |
| Артемьевский                          | содержание (г/т)        | 0,64            | 0,92            | 0,67          | 0,56          | 0,82          |
| Иртышский                             | содержание (г/т)        | 0,29            | 0,27            | 0,33          | 0,26          | 0,27          |
| Орловский                             | содержание (г/т)        | 1,35            | 1,27            | 1,38          | 1,25          | 1,53          |
| Ю-Снегиринский                        | содержание (г/т)        | 0,43            | 0,46            | 0,54          | 0,43          | 0,48          |
| Бозымчак                              | содержание (г/т)        | 1,83            | -               | 1,77          | 1,79          | -             |
| <b>Среднее</b>                        | <b>содержание (г/т)</b> | <b>0,91</b>     | <b>0,86</b>     | <b>0,91</b>   | <b>0,96</b>   | <b>0,93</b>   |
| <b>Добыча руды, содержащей золото</b> | <b>тыс. тонн</b>        | <b>4 628</b>    | <b>4 350</b>    | <b>1 116</b>  | <b>1 260</b>  | <b>1 076</b>  |
| <b>Золото в концентрате</b>           | <b>тыс. унций</b>       | <b>39,5</b>     | <b>46,9</b>     | <b>13,6</b>   | <b>8,7</b>    | <b>11,5</b>   |
| <b>Производство золота в слитках</b>  | <b>тыс. унций</b>       | <b>34,6</b>     | <b>48,6</b>     | <b>11,2</b>   | <b>5,6</b>    | <b>14,5</b>   |

#### Выбывающие активы

|  |                         | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|--|-------------------------|-----------------|-----------------|
| Нурказган  | содержание (г/т)        | 0,29            | 0,27            |
| Абыз   | содержание (г/т)        | -               | 2,68            |
| Акбастау   | содержание (г/т)        | 0,63            | 0,64            |
| Саяк   | содержание (г/т)        | 0,45            | 0,22            |
| Шатыркуль  | содержание (г/т)        | 0,30            | 0,35            |
| <b>Среднее</b>                                   | <b>содержание (г/т)</b> | <b>0,42</b>     | <b>0,48</b>     |
| <b>Добыча руды, содержащей золото</b>            | <b>тыс. тонн</b>        | <b>6 167</b>    | <b>8 181</b>    |
| <b>Золото в концентрате<sup>1</sup></b>          | <b>тыс. унций</b>       | <b>57,1</b>     | <b>63,0</b>     |
| <b>Производство золота в слитках<sup>2</sup></b> | <b>тыс. унций</b>       | <b>53,5</b>     | <b>58,9</b>     |

<sup>1</sup> Включает небольшой объем покупного концентрата.

<sup>2</sup> Включает шламы из покупного концентрата и небольшой объем продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold.

## Краткий производственный обзор Группы

### ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

#### Выбывающие активы

|   |       | 10 мес.<br>2014 | 12 мес.<br>2013 |
|---|-------|-----------------|-----------------|
| Чистая выработка<br>электроэнергии <sup>1</sup> | ГВт ч | 4 129           | 5 723           |
| Чистая располагаемая<br>мощность <sup>2</sup>   | МВт   | 832             | 843             |

<sup>1</sup> Электроэнергия, генерируемая и реализуемая заказчикам, за вычетом внутреннего потребления и потерь в трансформаторах электростанций.

<sup>2</sup> Чистая располагаемая мощность является максимальной мощностью энергоблока, которую он может поддерживать в течение определенного периода, скорректированной на сезонные ограничения, за вычетом мощности, необходимой для внутреннего потребления энергии электростанцией и вспомогательными объектами.